

Exhaller n.  
Beantw. Dec. 6.

THE WALTERS ART GALLERY

BALTIMORE 1, MARYLAND

December 4, 1946

Dr. George Steindorff  
11581 Cumpston Avenue  
North Hollywood, California

Dear Uncle George:

Last night I sent you by air mail the text of your article for the Journal which consists of Renata's literal translations, but with a little editorial adjustment here and there by me. First of all, I tried to make a little more general introductory character to the opening paragraph--but what I did is not very good and doesn't sound like you. Won't you do something of the kind for me in your own way, which is much more graceful? As for the rest, there really was very little that I had to do--but I did take the liberty of listing all descriptions in a single uniform order--discussing the figures always from left to right, rather than changing the order from piece to piece. I have also minimized the catalogue nature of the descriptions, since this is not really a catalogue of any group in any complete sense; and, therefore, I presume that these pieces were selected for the interest of the representations and their bearing on the discussion of the magical significance of certain figures. In a relatively short article, it seemed to me that many of the internal cross-references could be dispensed with, as it is not too hard to keep the main characters in mind.

Renata has asked you several questions in her letter of some time ago, Unfortunately we have no copy of this letter, since she wrote it by hand. However, several things that puzzle me are:

That the obverse of our wand looks as if it had a fox-head with the lotus between the ears--but the breaking of the end has left only the top of lotus and the tips of the ears visible--rather than any "reworking" as suggested on page 4 of the typescript. I send a picture for your decision on this.

On page 5 of the typescript you describe, as figure 9 on the same wand a "lioness". Is this all right, even though the beast is depicted with a mane, which in actual life is a male characteristic? But maybe this does not affect what was intended by the artist.

On page 8--no. 4 of the Metropolitan Museum piece, the good photo that we have shows that the victim is a bearded man rather than a cat. I enclose the extra photo from Miss Scott--which is not quite as clear, but perhaps you can judge whether I understand the picture correctly.

Renata indicated that you will want to make some additions especially in connection with Bes and Aha--so if you please, will you send me those parts as well as the sheets of typescript on which you have corrections or comments by air mail as soon as it is possible.

Love,  
*Dorothy Miner* O O O O O  
Dorothy Miner  
Editor of the Journal